

Certified Court Interpreters

(American Sign Language [ASL], Mandarin Chinese, Russian, Spanish)

* The interpreters on this list are Certified Court Interpreters. Each of the spoken language interpreters has completed Court Interpreter Orientation, passed the English Language Proficiency Written Exam (achieving 80% or better), and passed the Oral Exam for Certification in its entirety (achieving 70% or better on each of the three sections).

*** Contact information is deemed to be accurate. To report inaccuracies, please call Sheryl Connolly at 402-471-2671.

Certified Court Interpreters								
Language	District	First Name	Last Name	Year Certified	City	Phone One	Phone Two	Email
ASL	03	Connie	Herndon		Lincoln	402-202-8001		
ASL	03	Lorelei	Waldron		Ceresco	402-310-8428	402-785-2335	
ASL	04	Jamy	Elker		Omaha	402-203-3905		
ASL	04	Maureen	Larsen		Gretna	402-213-8018		maureen.larsen@nebraska.gov
ASL	Outstate	David	Borgalia		Council Bluffs, IA	402-578-1316	712-322-3897	
ASL	Outstate	Rachel	Johns		Sioux City, IA	712-239-3740		www.deafvoyc.com
Mandarin Chinese	03	Claudio	Huang	2009	Omaha	402-671-9808		chuangoppd@yahoo.com
Somali	Outstate	Abdi	Elmi		Newport, MN	612-423-1022		agelmi02@gmail.com

Certified Court Interpreters								
Language	District	First Name	Last Name	Year Certified	City	Phone One	Phone Two	Email
Russian	03	Victoria	Welles	2011	Lincoln	402-770-1176		victoriawelles@hotmail.com
Spanish	03	Raul	Escobar	2007	Lincoln	402-890-9561		raul.escobar@nebraska.gov
Spanish	03	Jo-Hanna	Goettsche	2007	Lincoln	402-465-9091	402-617-2743	JoCGoettsche@aol.com
Spanish	03	Jose	Herrero	2009	Lincoln	402-423-8488	402-202-4006	lernitek@neb.rr.com
Spanish	03	Alex	Perez	2007	Lincoln	402-730-3440		lapereze@hotmail.com
Spanish	04	Karen	Bahr	2009	Omaha	402-905-8535		interpreter7029@gmail.com
Spanish	04	Jaime	Bonet	2008	Omaha	402-210-1408		jaime.bonet@nebraska.gov
Spanish	04	Janet	Bonet	2001	Omaha	402-598-4186		jbonet@cox.net
Spanish	04	Martha	Brester	2010	Omaha	402-203-5413	402-733-2014	brestercorrea@hotmail.com
Spanish	04	Olivia	Brockman	2009	Omaha	402-238-4397		olivia_brockman@msn.com
Spanish	04	Laura	Garcia-Hein*		Bennington	402-661-7307		lgarciahein@cox.net
Spanish	04	Adriana	Hinojosa	2006	Omaha	402-444-3669	402-714-1271	hinojosa73@hotmail.com
Spanish	04	Elizabeth	Kelley	2001	Omaha	402-598-2663		buenaonda@aol.net
Spanish	04	Cristina	Kropf	2006	Omaha	402-733-3671	402-630-5358	cristina.kropf@cox.net

Certified Court Interpreters								
Language	District	First Name	Last Name	Year Certified	City	Phone One	Phone Two	Email
Spanish	04	Kevin	Lunt	2006	Omaha	402-706-2117		naganakal@yahoo.com
Spanish	04	Constanza	Meier	2001	Omaha	402-631-8480		consegmeier@hotmail.com
Spanish	04	Janeth	Murillo		Omaha	402-515-8569		jmurillo10@yahoo.com
Spanish	04	Jeck	Navarrete*	2001	Omaha	402-221-7880	402-650-6667	jeck_navarrete@fd.org
Spanish	04	Lilia	Uitts	2010	Omaha	402-218-8915		liliauitts@yahoo.com
Spanish	04	Kelly	Varguez	2009	Omaha	402-504-8170		kvarguez@msn.com
Spanish	04	Al	Villarreal	2010	Omaha	402-660-4493		al.villarreal@live.com
Spanish	05	Kelly	Murph	2004	Aurora	402-694-6077	402-418-1692	kgmurph@pochta.ru
Spanish	05	Irma	Watt	2005	Columbus	402-606-4152	402-459-0058	iwatt@neb.rr.com
Spanish	06	Giovanna	Carnet	2006	Sioux City, IA	712-293-1657		awtranslate@aol.com
Spanish	06	Shelly	Hodges	2009	Sioux City, IA	712-560-3710	712-204-4815	monalizara@cableone.net
Spanish	07	Dale	Taylor	2005	Norfolk	402-841-0887		greattranslations@hotmail.com
Spanish	09	Belkin	Gonzalez	2007	Grand Island	308-380-3131		gonzalezbelkin@yahoo.com
Spanish	11	Stacey	Con	2001	Lexington	308-746-2623	308-325-0447	d1missinglink@hotmail.com

Certified Court Interpreters								
Language	District	First Name	Last Name	Year Certified	City	Phone One	Phone Two	Email
Spanish	11	Maria	Easterday	2004	Lexington	308-324-5615		mariaeasterday@yahoo.com
Spanish	11	Robert	Roos	2004	Lexington	308-324-2273	308-325-5905	fuegobrillante@yahoo.com
Spanish	12	Sarah	Shannon	2004	Mitchell	308-623-2883	308-641-5838	sshannon@vistabeam.com
Spanish	12	Luis	Sanchez	2009	Alliance	308-760-3486		ESEtranslations@gmail.com
Spanish	Outstate	Javier	Callram		Lake Crystal, MN	202-684-0505		javiercallram@hotmail.com
Spanish	Outstate	Nicole	Callram		Lake Crystal, MN	320-420-8177		nicole.callram@hotmail.com
Spanish	Outstate	Robert	Kingston	2010				spanisheddie9@hotmail.com
Spanish	Outstate	Natalie	Malmberg	2001	Atoka, TN	901-483-8305		nenita1357@yahoo.com
Spanish	Outstate	Ernest	Nino-Murcia		Iowa City, IA	917-483-8305		eninomur@gmail.com

* Interpreter is also a Federally-Certified Court Interpreter.